



Liebe Stammheimer,

wir haben wieder einen neuen Schützenkönig. Gerd Niesen ist der letzte der drei Niesen-Brüder, dem es gelungen ist König zu werden. Dies ist wahrscheinlich einmalig in der Geschichte der Bruderschaft: Drei Brüder – drei Könige. Ihm und seiner Frau Michaela sei an dieser Stelle noch einmal herzlich gratuliert.



Zum ersten Mal musste seit Vereinsbestehen der Festzug der Bruderschaft ausfallen. Näheres dazu gibt es in dieser Ausgabe zu lesen.

Leider müssen wir auch den Tod unseres langjährigen Redaktionsmitglieds Joachim Viehrig ertragen. Der Bürgerverein wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Seine Mitarbeit war von unschätzbarem Wert für unsere Gemeinschaft. Wir wünschen seiner Frau Betty viel Kraft in der schweren Zeit, die nun auf sie zukommt.

Es wird heftig gebuddelt am Rhein. Die StEB baut einen neuen Düker etwa 20m unter der Rheinsohle bis nach Niehl. Der alte Düker ist nach einem knappen Jahrhundert sprichwörtlich in die Jahre gekommen, ein Neubau unabdingbar. Innerhalb der nächsten fünf Jahre soll dieses technisch hoch anspruchsvolle Projekt durchgeführt und beendet werden. Unser Kirchenchor »Cäcilia« feiert im November sein 130jähriges Bestehen. Wir empfehlen den Besuch der Jubiläumsmesse, in der der Chor sein ganzes Können demonstrieren wird.

Ebenfalls im November und auch im Dezember lädt die Brückenschlag-Gemeinde zu drei kulturellen Veranstaltungen ein: Zunächst kommt der Kabarettist Marc Breuer in die Immanuel-Kirche, Anfang Dezember bietet Elke Schlimbach weihnachtlich Besinnliches und zum Schluss erfreut uns dann noch der allseits bekannte Kölsch-Lieder-Interpret Jens Büttemeyer als »Rotznas«.

Genauerer dazu und auch noch einiges mehr erfahrt ihr beim Studium dieser Ausgabe.

Ich wünsche viel Vergnügen dabei.

Jo Jacobi

Notizen aus Stammheim

Verzällcafé der kfd

(Heidi Duppach.) Am 27. April war es wieder soweit, wir konnten seit der Pandemie unser beliebtes Verzällcafé im Frühling abhalten! Wie seit vielen Jahren im Saal des »Stammheimer Treff« und wir möchten uns an dieser Stelle recht herzlich bei der Familie Mehl für die tatkräftige Unterstützung bedanken.

Wir haben uns sehr gefreut über die zahlreichen Teilnehmerinnen, denen wir ein nettes Programm bieten konnten. Es gab wie immer ein reichhaltiges Kuchenbuffet und gut belegte Schnittchen. Die leckeren Kuchen wurden netterweise wieder von den Helferinnen der kfd gespendet. Das Highlight unserer Veranstaltung war aber der musikalische Beitrag von Liane Fritz, die uns dankenswerterweise mit einem vielfältigen Repertoire an Solovorträgen unterhalten hat. Außerdem hatte sie Mitsingtexte bereit gestellt, sodass alle Besucherinnen tatkräftig mit einstimmen konnten. Alle hatten sehr viel Spaß. Die beiden Organisatorinnen Trixi Goldbach und Heidi Duppach waren am Ende sehr zufrieden, dass alles so gut geklappt.



Bunter Tag der Begegnung

(Christa Hastedt.) Doppelgeburtstag in der Brückenschlag-Gemeinde: 10 Jahre Immanuel-Kirche und 60 Jahre Glocken. Und Erntedankfest. Das feiern wir in und um die Kirche am 1. Oktober 2023. Herzliche Einladung! Um 10:30 Uhr geht's los mit einem bunten Erntedankgottesdienst. Und danach bleibt man einfach beisammen. Jeder bringt etwas für's Buffet mit, sodass am Ende alle satt werden können. Getränke stehen bereit. Und viel Raum: um miteinander ins Gespräch zu kommen; um miteinander zu feiern; um sich über die schöne Kirche zu freuen; oder um sich zu informieren, was alles in dieser Kirche passiert.

Von 14 bis 17 Uhr steht die Immanuel-Kirche außerdem allen zur Besichtigung offen: sich in Ruhe umschaun und gerne das Kirchenführungsteam mit Fragen zu allem rund um die Immanuel-Kirche und die Brückenschlag-Gemeinde löchern. Um 14 Uhr gibt's eine besondere Kirchenführung für diejenigen, die schon öfter in der Kirche waren und sie eigentlich kennen: »Moderne Kirche mit 3.000 Jahre alten Wurzeln?« Lassen Sie sich überraschen! Um 15 Uhr dann die »klassische« Kirchenführung mit vielen Fakten zur Immanuel-Kirche.

Kölsche Maiandacht der kfd

(Heidi Duppach.) Am 5. Mai, um 17 Uhr fand in unserer schönen Pfarrkirche St. Mariä Geburt wieder die traditionelle Maiandacht in Kölscher Mundart statt.

Trotz des regnerischen Wetters fanden sich zahlreiche Gläubige ein, um der An-

Notizen aus Stammheim

dacht beizuwohnen. Alle konnten mitsingen, da der Andachtsverlauf mitsamt der Liedtexte in den Bänken auslag.

Beim liturgischen Ablauf unterstützte uns tatkräftig Pfarrer Michael Cziba und musikalisch unsere Organistin. Dafür beiden ein herzliches Dankeschön.

Am Ende der Andacht fand noch eine Prozession zum Marienaltar durch die Kirche statt, wo das »Ave Maria« gebetet und ein Abschlusslied gesungen wurden und jeder seine Kerze darbringen konnte. Es war eine besinnliche Feier und alle Anwesenden waren begeistert. Das wurde im Anschluss bei dem obligatorischen Gläschen Wein gerne bestätigt.

Das gesellige Beisammensein konnte dieses Jahr nicht wie sonst in unserem Kirchgarten stattfinden, weil es ja, wie oben schon erwähnt, regnete, sondern wurde kurzerhand in die Kirche verlegt. Der guten Stimmung tat dies keinen Abbruch, denn es wurde viel erzählt und gelacht. Es war ein gelungenes Zusammenspiel für Leib und Seele.

MGV bei der Festmesse

(Walter Neumann.) Im Rahmen der Festmesse der St. Sebastianus Schützenbruderschaft am 6. August in der Kirche St. Mariä Geburt war diesmal auch der Männergesangverein »Eintracht« 1880 dabei. Unter der Leitung vom Chorleiter Betin Güneş, dessen Begleitung an der Orgel und fünf Instrumental-Solisten wurden insgesamt sieben Lieder gesungen. Darunter die Titel »Lobt den Herrn der Welt« nach H. Purcell's »Trumpet Voluntary«, »Angel's watching over me« von Jonathan Richman, »Klänge der



Freude« von Edward Elgar und »Sanctus (Heilig, heilig)« von Franz Schubert. Ergänzt wurde der Auftritt mit »Die Ehre Gottes aus der Natur« von Ludwig van Beethoven, gesungen von Bariton Heinz Potztal. Eine gelungene musikalische Ergänzung zu dieser Veranstaltung, meisterhaft vorgeführt.

Joachim Viehrig

(Redaktion.) Der ehemalige Redakteur Joachim Viehrig ist am 15. Juni 2023 im Johanniter Stift Köln-Flittard verstorben.

Er war von 1999 bis Ende 2013 als ehrenamtlicher Redakteur für dieses Magazin zuständig. Zu seiner Zeit wurde es noch BIB (Bürger Informieren Bürger) genannt. Bereits 2013 suchte er aus gesundheitlichen Gründen rechtzeitig einen Nachfolger. Er hat auch jemanden gefunden, der nicht nur das Amt übernommen, sondern dieses Magazin digitalisiert und die Kosten optimiert hat.

Auch Jahre danach war er von der Entwicklung des Mediums sehr begeistert und weiterhin ein treuer Leser. Am 19. Juli 2023 fand in Köln die anonyme Bestattung unter Verwandten und Bekannten im kleinen Kreise statt.

Die „Service-Fahrschule“

in Köln!



COME IN ☎ **66 22 02**

„Mike & Marion“
Fahrschule GmbH

Mobil 01 71 – 4 04 22 25

Fax 02 21 – 66 22 02

E-Mail: FS-Mike.u.Marion@t-online.de

Gisbertstr. 50 • 51061 Köln - Stammheim

Anmeldung

| | |
|---------|-------------------|
| Mo. | 17.00 – 18.00 Uhr |
| Di.-Do. | 17.30 – 19.30 Uhr |
| Fr. | 17.00 – 18.00 Uhr |

**Theoretischer Unterricht 6 X
pro Woche – täglich (auf Wunsch
auch vormittags)**

Mo.: 18.00-21.00 Uhr
Doppeltheorie Klasse B und A

Di., Mi., Do.: 19.30-21.00 Uhr
Fr.: 18.00-19.30 Uhr

**Fahrausbildung in 2 Wochen möglich!
Sicherheitstraining! Intensivkurse,
Ferienkurse – ohne Aufpreis!**

In der Fahrschule möglich:

•
kostenlose intensive
Lernhilfe in der
Fahrschule

•
Frühlings-, Sommer-,
Herbst- & Winterfeste

•
ADAC Mitgliedschaft
kostenlos für 1 Jahr

•
Überraschungs-
GUTSCHEIN

•
Ständig Pannenkurse.
Sie sparen ca. 50,00 EUR
für die Unterweisung
am Fahrzeug.

Elektro Odendahl GmbH


seit 1887

Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen
Beratung, Planung, Licht- und Kraftanlagen

Sprech- und Kommunikationsanlagen
Antennen- und Satellitenanlagen

Kalk-Mülheimer Str. 20-22

51103 Köln-Kalk

 **0221 / 85 10 59 u. 85 21 18**

Fax 0221 / 85 57 42

E-Mail: info@elektro-odendahl.de

Geschäftsführer: Rolf Zitzmann



Konzert, Kleinkunst und Kabarett

Von Christa Hastedt

Im Herbst hält die Brückenschlag-Gemeinde wieder ein attraktives Kulturangebot bereit.

Am Freitag, den 3. November, um 20 Uhr darf herzlich gelacht werden, wenn der Kabarettist Marc Breuer wieder einmal zu Gast ist und sein Programm »Traumtypen« präsentiert. Marc Breuer steht seit über 20 Jahren auf Deutschlands Kabarett- und Comedybühnen. Früher spielte er beim legendären Rurtal Trio. Mittlerweile ist er erfolgreich solo unterwegs (z. B. Quatsch Comedy Club, WDR Mitternachtsspitzen, Nightwash on tour, Senftöpfchen Theater Köln, Pantheon Bonn). Intelligente Comedy auf der Höhe der Zeit verspricht dieser Abend in der Immanuel-Kirche. Karten zum Preis von 15 € sind im Vorverkauf unter dem Link <https://brueckenschlag-gemeinde.ticket.io> erhältlich.



Und im Dezember wird es natürlich (vor)weihnachtlich. Am 3. Dezember, um 17 Uhr stimmt uns Elke Schlimbach mit ihren »Machzipanäpfelche« mit kölschen Tönen auf die Weihnachtszeit ein. Mal

witzig und nachdenklich, mal besinnlich und schwungvoll – uns erwartet ein weihnachtliches Programm mit viel Musik und Geschichten. Sie präsentieren hierbei sowohl Eigenkompositionen als auch Cover weltbekannter Songs mit eigenen kölschen Texten und versprechen einen besonderen Abend in der Immanuel-Kirche. Freuen Sie sich auf ein entschleunigtes, besinnliches und witziges akustisches Weihnachtsprogramm. Karten zum Preis von 12 € sind im Vorverkauf unter dem Link <https://brueckenschlag-gemeinde.ticket.io> erhältlich.



Auch die »Rotznas« Jens Büttemeyer feiert Weihnachten. Aber lieber frech und heiter, ganz nach seiner Art. Seine kölschen Lieder sind inzwischen auch schon an der ostfriesischen Nordseeküste in allen Ohren. Und am Freitag, den 15. Dezember, um 20 Uhr gastiert er noch einmal in der Immanuel-Kirche. Dabei singt und sammelt er für einen guten Zweck – als Schirmherr der Aktion »Künstler helfen Kindern« geht der Reinerlös dieses Abends an den Förderverein für krebskranke Kinder e. V. in Köln.



Privatärztlicher Bereitschaftsdienst
Dr. Hornung:
0221 966 10 76
Ich rufe Sie gerne zurück!
Ihr Dr. Hornung

... für eine individuelle Medizin

Dr. med.

Michael Hornung

Facharzt für Allgemeinmedizin

Facharzt für Chirurgie

- Gutachten -

René-Bohn-Str. 4a 51061 Köln

Tel. : 0221 – 66 11 57

e-mail: dr-hornung@t-online.de

www.Praxis-Hornung.de

Tätigkeitsschwerpunkte Haut- und Gefäßerkrankungen

Schleifbehandlung/OP von Hautveränderungen

Warzen/Keratosen/Altersflecken

Hämorrhoidenbehandlungen (Streifeneinlagen etc.)

**Anlage von Nagelspangen/Protektoren bei
eingewachsenen Zehennägeln**

Behandlung von Krampfadergeschwüren

Sklerosierung von Besenreiservarizen

**Gutachten (Versorgungsamt – Versicherungen –
Rechtsanwälte)**

Zehenschmerz mit Fehlstellung? Druckstellen? Hallux Valgus?

Anfertigung von Silikonprothesen im Abdruckverfahren zur
Stellungskorrektur und Schmerzbehandlung. Schleifbehandlung von
Druckstellen bzw. „Hühneraugen“.

WERKSTATT WIE FRÜHER FÜR TECHNIK VON MORGEN.



- Für alle Automarken!
- Für die neuesten Sicherheitsassistenten und Komfortsysteme!
- Für Neufahrzeuge und Ältere.
- Für alle, die mobil bleiben wollen.
- Für echt preiswert!
- Für einen Termin:



HIER

OK Car-Service Homuth
Edmund-Ter-Meer-Str 1a
51061 Köln-Flittard
info@homuth.ok-carservice.de
www.homuth.ok-carservice.de
☎ Tel./Whatsapp 0221 662348



Die Autoverserher.

Der Saubermann für Stammheim – Gemeinsam für ein sauberes Köln

Stammheim, das Veedel am Rhein mit »Schloss«, Skulpturenpark, viel Grün und einem Mann, der hier jede Ecke kennt:



Michael Schmitz, Gruppenleiter der AWB Köln und zuständig für Mülheim Nord-Ost mit den Stadtteilen Dellbrück, Dünnwald, Flittard, Höhenhaus, Holweide und Stammheim.

Er ist seit 2010 bei der AWB und seit gut einem Jahr Gruppenleiter. Fünf Tage die Woche ist er in Sachen „Stadtsauberkeit“ unterwegs. Er kümmert sich darum, dass die Reinigung von Straßen und öffentlichen Plätzen reibungslos und effizient durchgeführt wird. Dafür koordiniert er sein Team mit 40 Mitarbeitenden und den Einsatz von Reinigungsmaschinen und sorgen dafür, dass alle Aufgaben termingerecht erledigt werden.

Eine saubere Stadt ist für die Lebensqualität der Bewohner von großer Bedeutung und der Gruppenleiter spielt eine wichtige


Rolle bei der Umsetzung dieser Aufgabe. Er ist der Ansprechpartner, wenn es um wilden Müll geht, wenn Papierkörbe fehlen oder bei Fragen zu Zuständigkeiten. Er ist Augen und Ohren sowie die Schnittstelle zwischen den Menschen im Veedel und der AWB. Ziel ist es, gemeinsam für ein saubere Köln zu sorgen. Die AWB entwickelt vielfältige Maßnahmen, um die Steigerung der Lebens- und Aufenthaltsqualität in Köln zu erreichen.

Eine Sache liegt dem 35-Jährigen besonders am Herzen: »Ich mag das Rheinufer und finde es schlimm, wenn hier wilder Müll abgeladen wird. Hier ist so viel Natur in der sich doch alle wohl fühlen wollen. Die Sauberkeit unserer Stadt geht uns alle an. Deshalb finde ich es richtig gut, wenn sich Menschen im Veedel engagieren und wilde Müllkippen melden - das geht persönlich, telefonisch oder über unsere App.«

Und die Stammheimer melden nicht nur Müll, sie packen auch an: Im letzten Jahr fanden vier Kölle-putzmunter-Aktionen mit fast 70 Teilnehmenden statt. Über die Internetseite der AWB können ganz einfach Aufräumaktionen angemeldet werden: awbkoeln.de/koelle-putzmunter.

Der heiße Draht zum Gruppenleiter geht über die Kundenberatung der AWB. Telefon (0221) 9 22 22 24 oder per E-Mail an kundenberatung@awbkoeln.de.

Die Kundenberatung steht übrigens auch für alle Fragen rund um die Müllabfuhr zur Verfügung.



... denn he hält m'r zesamme,
ejaal wat och passet,
en uns'rem Veedel ...

So wie es die Bläck Fööss in ihrem Hit besingen,
ermöglichen wir umfassende Unterstützung Zuhause.

... weil das Zuhause zählt

Die Caritas Ambulante Pflege wird bei Bedarf durch Tages- und Kurzzeitpflege ergänzt.

KOMPETENZ

- Körperpflege
- Wundversorgung
- Injektionen
- Infusionen
- Medikamentengabe
- Messen von Blutzucker und Blutdruck
- P.E.G. Versorgung
- Pflegeberatungsbesuche
- Alltagsbegleitung
- Seniorenberatung
- Hausnotruf

KONTAKT

Caritas-Sozialstation
Mülheim
Adamsstr. 15
51063 Köln

www.caritas-koeln.de
soz-stat-muelheim@caritas-koeln.de
☎ 0221 612960

DIE WASSER BESSER MACHER.de

Tiefer eintauchen!



Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR
Ostmerheimer Straße 555
51109 Köln
0221 221-26868
steb@steb-koeln.de



Baustart des neuen Rheindükers

Von den Stadtentwässerungsbetrieben Köln

Die Stadtentwässerungsbetriebe Köln (StEB) bauen zwischen Köln-Niehl und Köln-Stammheim einen neuen Düker unter dem Rhein. Insgesamt investiert das Unternehmen rund 110 Millionen Euro, um dieses wesentliche Rückgrat der Kölner Abwasserinfrastruktur zu erneuern.

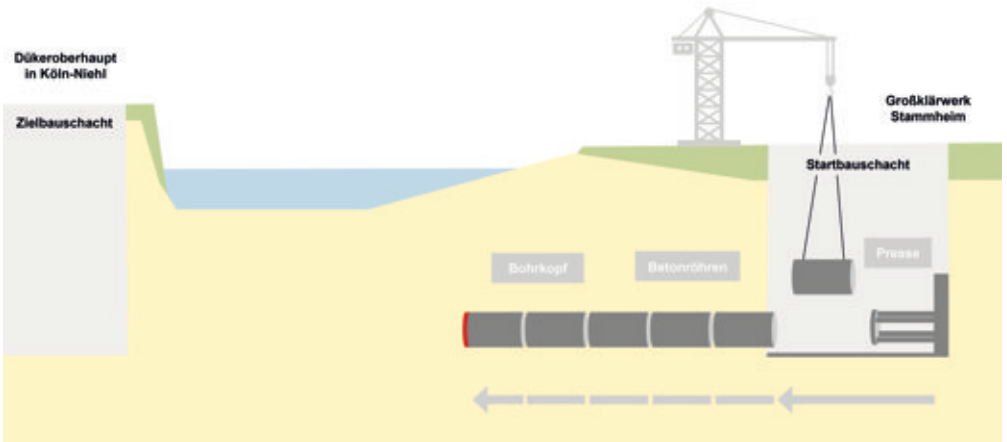
Das rechtsrheinische Großklärwerk Köln-Stammheim reinigt über 80 Prozent der häuslichen und gewerblichen Abwässer Kölns. Doch die Abwasserrohre, die die beiden Rheinseiten verbinden – der sogenannte Rheindüker – sind in die Jahre gekommen. Gebaut 1928, werden sie den Anforderungen einer wachsenden Millionenstadt nicht mehr gerecht. »Der neue Rheindüker ist eine Jahrhundertinvestition für die Stadt Köln und ihre Entwicklung als stetig wachsende Großstadt. Er zahlt gänzlich auf unsere Vision ein, weiterhin blaues Wasser für eine grüne Stadt zu schaffen«, sagt Ulrike Franzke, Vorstandin der StEB Köln.

dem verfügt er über eine hydraulische Steuerung. Damit können die Abflussmengen zukünftig an die Kapazitäten des Großklärwerks Stammheim angepasst werden, was eine effizientere und ressourcenschonende Abwasserreinigung ermöglicht. So schafft der neue Rheindüker ausreichende Kapazitäten im Kölner Abwassersystem mit einer sicheren Ableitung für mindestens ein weiteres Jahrhundert. Während der alte Düker derzeit nur mit Tauchern auf Schäden in den Rohren untersucht wird, können die StEB Köln den neuen Düker mit Kameras und Begehungen inspizieren.

Bauen im Rohrvortrieb

Der neue Düker kann zukünftig 6.000 Liter Abwasser pro Sekunde transportieren – eineinhalbmal so viel wie bisher. Außer-

Wurde der alte Rheindüker vor 95 Jahren noch oberirdisch gebaut und dann auf den Grund des Rheins abgesenkt, erfolgt



Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

Zuverlässig wie ein Schutzengel.

Das ist die Provinzial.

Geschäftsstellenleiter

Lars Lessenich

Kalk-Mülheimer-Str. 327 • 51065 Köln

Telefon 0221 625921

lars.lessenich@gs.provinzial.com



www.provinzial.com



ZEICHEN GEGEN DAS VERGESSEN

Steine · Bildhauerarbeiten · Instandhaltung · Beibeschreibungen · Bronzegrabschmuck · Individuelle Beratung



Ihr Grabmal – Ihre persönliche Botschaft

Zeichen des Erinnerns

SYMBOL DER WÜRDIGUNG

Ausdruck von Gemeinsamkeit

Was du willst, dass dir getan, das tue auch deinen Nächsten an. Wer möchte nicht, dass nach einem langen Lebensweg der eigenen Leistung mit Anerkennung und Respekt angemessen gedacht wird? Etwa mit einem Grabmal – einem eindrucksvollen Dokument fortwährender Zuneigung.

Wir arbeiten auf allen Friedhöfen
Höhenhauser Ring 100
51063 Köln-Mülheim
Tel. 02 21 / 64 20 01

STEINMETZ- BILDHAUERMEISTER
DIETRICH

OEHLER

ZEICHEN GEGEN DAS VERGESSEN

nun ein Tunnelbau im Rohrvortrieb unter dem Rhein. Der Startschacht für den Neubau liegt in Köln-Stammheim in der Nähe des Großklärwerks. Dort setzen die StEB Köln einen Bohrkopf mit einem Außendurchmesser von vier Metern in die Erde. Von Stammheim aus bohrt sich die Maschine 15 bis 25 Meter unter der Rheinsohle bis zum Zielschacht in Köln-Niehl. Die Dükerrohre werden stückweise eingezogen und von der Vortriebsmaschine weitergeschoben. Ist der Zielschacht erreicht, wird die Vortriebsmaschine wieder herausgezogen. Insgesamt werden zwei Rohrstränge mit einem Abstand von fünf Metern hintereinander hergestellt.

Der Zielschacht befindet sich in Köln-Niehl am bestehenden Dükeroberhaupt. Hier laufen bereits heute alle Abwasserrohre aus dem Linksrheinischen zusammen. Von diesem Zwangspunkt aus laufen dann zukünftig die Abwässer im neuen Rheindüker unter dem Rhein nach Stammheim.

Die Herstellung der Baugruben und der Rohrvortrieb enden voraussichtlich im Sommer 2026. Bis Ende 2028 wollen die StEB Köln den neuen Düker fertigstellen.



Die mit Kreide aufgesprühte Dimension der Baugrube in Köln-Niehl. Von links: Ulrike Franzke, Vorständin StEB Köln; Dr. Diana Siebert, Bezirksbürgermeisterin Köln-Nippes; Christian Heinze, Projektleiter StEB Köln

Fahrradweg bleibt erhalten

Am Zielort Niehl entsteht eine 30 Meter tiefe Baugrube mit einem Durchmesser von ca. 22 Metern. Sie reicht von der Gemeinschaftsgrundschule Halfengasse bis fast an das Rheinufer. Die Baugrube endet kurz vor dem Radweg, sodass der Radverkehr entlang des Rheinufers nicht beeinträchtigt wird.

Erreichbarkeit

Der Auto- und Busverkehr zwischen dem Kreisverkehr Sebastianstraße bis zur Merkenicher Straße bleibt von Oktober 2023 bis Ende 2025 gesperrt. Der Autoverkehr wird in dieser Zeit über drei Routen umgeleitet. Alle Anwohner*innen können ihr Haus weiterhin mit dem PKW anfahren.

Die 147 wird umgeleitet

Die Haltestelle »Niehl« wird wie gewohnt im Wendepunkt angefahren. Der Bus fährt dann weiter über den Flittarder Weg in Richtung Merkenicher Straße. Eine Engstellensignalisierung mit Ampelschaltung sichert die Durchfahrt des Busses gegenüber dem Gegenverkehr. Danach biegt die Buslinie 147 wieder nach rechts in die Sebastianstraße ein und fährt auf seiner regulären Route.

Aktueller Stand

Weitere Informationen dazu finden Sie auch online unter www.rheindueker.koeln



Wöchentliche Tanzangebote in Köln-Stammheim, Aula der GGS, Ricarda Huch Straße 60

Zeitgenössischer Tanz für Kinder:

Kindergartenkinder ab 3,5 Jahren, Vorschulkinder u. Schulkinder
»Tänze – Tanzgestaltung/Choreografie – Improvisation – Training«



Tanz für Frauen: »Bewegen – Tanzen – sich Ausdrücken«
für alle an Tanz interessierten Frauen



Eine Schnupperstunde ist jederzeit nach Absprache möglich



Weitere Angebote:

Tanzprojekte in Kindertagesstätten, Familienzentren und Grund-
schulen und Fortbildungen für ErzieherInnen auf Anfrage
Weitere Infos zu den Tanzangeboten unter: www.koeln.i-tp.de



Computerservice Uwe Jülich

Uwe Jülich

IT - System - Elektronik

Flittarder Hauptstrasse 102
51061 Köln

Telefon: 0221 390 82 58
Mobil: 0173 255 05 33
Fax: 0221 99 888 04 66

Montag-Freitag: 09:30-19:00 Uhr

Samstag: nach Vereinbarung!

Email: uwejuelich@csuj.de
Internet: www.csuj.de

- ▶ schnelle und preisgünstige Hilfe bei Computerproblemen aller Art
- ▶ vor Ort Service
- ▶ keine Anfahrtgebühren in Leverkusen und Köln rechtsrheinisch
- ▶ anfallende Kosten werden Ihnen im Voraus mitgeteilt
- ▶ günstige Abrechnung im ½ Stunden-Takt
- ▶ Beratung
- ▶ Verkauf von individuellen PCs
- ▶ Reparatur
- ▶ Soft- und Hardware-Installation
- ▶ Datensicherung
- ▶ PC - Reinigung
- ▶ Aufrüstung
- ▶ Rufen Sie uns unverbindlich an





H. P. Kneis

Malermeisterbetrieb

seit 1992

für Stammheim • Flittard • Köln

Wir sind die Spezialisten für:

*Lackier-, Tapezier- und
Renovierungsarbeiten*

Verschiedene Spachteltechniken

Fassadengestaltung

Wärmedämmung

Kunststoff- und Mineralputz-

Verarbeitung



H. P. Kneis

Stammheimer Hauptstr. 7 • 51061 Köln

Tel.: (0221) 66 74 76

Fax: (0221) 66 55 87

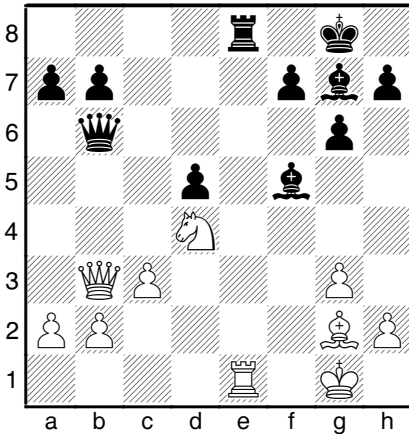
E-Mail: hans-peter.kneis@koeln.de

Strategen am Schachbrett

Von Sören Worofsky

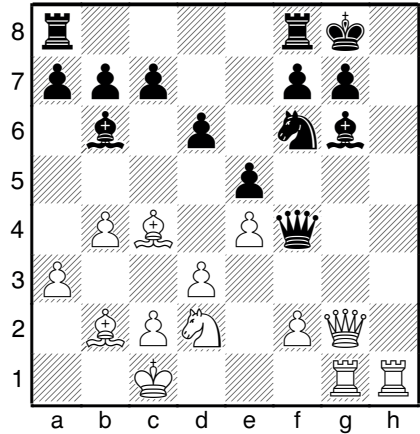
Vier mal Matt in wenigen Zügen, können Sie alle Aufgaben lösen? Die Lösungen der letzten Aufgaben sind wie immer auf der nächsten Seite.

Giuk - mi_ch_igan
lichess.org, 18.02.2015



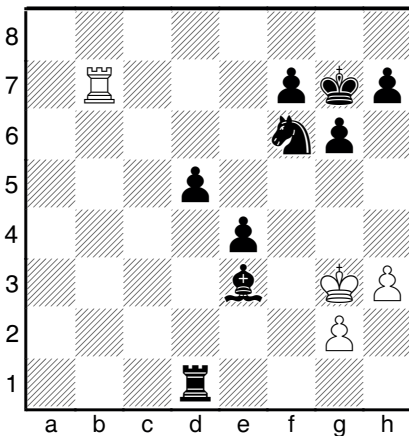
Weiß am Zug, gewinnt

Amilcar_Hdez20 - karl333
lichess.org, 09.02.2015



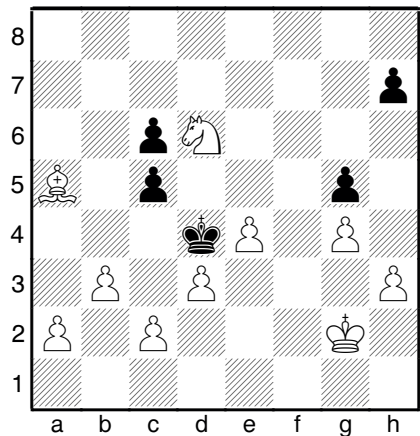
Weiß am Zug, gewinnt

tiger_wood - nadir25
lichess.org, 01.02.2015



Schwarz am Zug, Matt in 6 Zügen

wskt006 - Namor
lichess.org, 23.02.2015



Weiß am Zug, Matt in 5 Zügen

Die Lösungen zu den Aufgaben der letzte Ausgabe

1. Diagramm:

grimus - daki36, lichess.org, 31.01.2015: 31...Txd2 32.Kxc6 Td6+ 33.Kxc7 Tbb6 Diese Variante dauert etwas länger bis zum Matt. [Besser ist 33...Tdb6 34.Td1 Tc8#] 34.b4 Tdc6+ [34...Sf6 führt schneller zum Sieg. 35.Ta5 Se8#] 35.Kd8 Tb8+ 36.Ke7 Sf6 37.Ta5 Te8#

2. Diagramm:

lermpraz - Corsaro2014, lichess.org, 31.01.2015: 39...Sxf1 Den hat Schwarz gezogen. [Besser ist 39...Dxh2+ 40.Kxh2 Th6+ 41.Kg1 Th1#] 40.Textf1 Aber selbst wenn, ein Matt in 13 Zügen wäre für Schwarz immer noch möglich gewesen. 40...Th6 41.g4 [41.Td2 Dxh2+ 42.Kf2 Dg3+ 43.Ke2 Th2 44.Tg1 Txg2+ 45.Txg2 Dxg2+ 46.Ke1 Dg1+ 47.Ke2 e5 48.dxe5 Lh3 49.Txd5 Lf1+ 50.Kd1 Ld3+ 51.Kd2 De3+ 52.Kd1 Lc2# Aber den Spieler will ich sehen, der dieses Matt bereits im 40. Zug sieht.] 41...fxg3 42.Tg2 gxh2+ 43.Txh2 Ein seltsamer Zug. Man beachte, dass diese Spiel eine Blitz-Partie war und wir nicht wissen, wie viel Zeit auf der Uhr übrig war. [43.Kh1 hält nicht nur den Bauern auf sondern verzögert den Sieg für Schwarz um einige Züge. 43...e5 44.Tg3 Lh3 45.Tf2 Dh4 46.Tfg2 Lxg2+ 47.Kxg2 h1D+ 48.Kf2 Dxg3+ 49.Kxg3 Dg1#] 43...Dxh2#

3. Diagramm:

Seredhel - marlei, lichess.org, 31.01.2015: 40...Ke5 [40...Tdh7 Sofort dem anderen Turm zur Hilfe eilen, wäre

zu schnell. Denn danach folgt 41.Txd6+ Kf7 42.Txg6 und weg ist die Dame.] 41.Da4 ist ein Versuch Wert, verzögert den Sieg für Schwarz aber nur minimal. [41.Df2 Ein Zug der unauffälligen Ver-zweiflung. 41...Dh5 42.a4 Th7 43.Txa7 Txh2 44.Te7+ Kf5 45.Tf7+ Kg6 46.Tf6+ Kxf6 47.Df1 Th1+ 48.Kf2 Dh2+ 49.Dg2 Dxg2#] 41...Tdh7 42.Txa7 Txh2 43.Txh7 Txh7 44.Da8 Dh5 45.Kf2 Dame auf e8 oder h8 jeweils mit Schach würde den Sieg für Schwarz nicht verhindern. 45...Dh2+ 46.Ke1 De2# Ich brauchte nicht viel kommentieren (es gab nicht viel zu meckern), so wurde tatsächlich gespielt und das in einer Blitzpartie. Übung macht den Meister – nicht schlecht!

4. Diagramm:

Bralle - Loser2132, lichess.org, 08.02.2015: Gespielt wurde 36...Txc3 Kein Matt in irgendwann. Das geht kürzer. [Besser ist 36...Kg3 37.Tf5 Txc3 38.Tf1 Tc2 39.Tg1+ Lxg1 40.a5 Tc1 41.a6 La7# Dabei gleich noch im Weg stehen, Weiß könnte ja gewinnen.] Weiter ging es mit 37.Tf5+ das kürzt die Dauer der Partie um einiges. [37.Kg2 Tc2+ 38.Kf1 Kf3 siehe Matt in irgendwann weiter oben.] 37...Kg3 38.Tf1 Ta3 Schwarz will aber kein schnelles Ende. 39.Te1 Kxh3 40.a5 Ld2 Habe ich doch gesagt: Schwarz will eine Verlängerung! 41.Td1 Lxa5 42.Td6 Jetzt aber: 42...Ta1+ 43.Td1 Txd1# Geht doch. Das war übrigens eine Turnierpartie.

Unser Kreuzworträtsel:

| | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|------------------|----------------------------------|------------------------|----------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------------|
| christlicher Feiertag | ↘ | Stadt in den Niederlanden | ↘ | planmäßiges Üben | Fluss zur Rhone | ↘ | früherer türkischer Titel | seilliche Körperpartie | einzigste Ausfertigung | ↘ | japanische Hafenstadt | bereitwillig |
| schnell errichtete Gebäudeart | → | | | | | | ↘ | | | ↘ | 8 | rau und fast tonlos (Stimme) |
| Gebirge auf Kreta | → | | ↻ 7 | weibliches Haustier | | | | Fluss zum Rhein | | | | |
| ↖ | | | | | | erzählender Dichter | | | | | | ↻ 11 |
| einfaches Lokal (ugs.) | | Bewohner e. österr. Bundeslandes | | Staat in Südostasien | | Binnenstaat in Zentralafrika | | Bruder Abels | | | | |
| kleiner Dolch | → | | | | | | | Kreuzesinschrift | | Tanz auf Hawaii | | Fuß- oder Handrücken |
| Rock-sängerin: ... Turner | → | | | | von da an | | | | ↻ 1 | | | |
| also, folglich (lateinisch) | → | ↻ 2 | | | engl. Staatsmann (Oliver) | | Bodenfläche, Gelände | Kanton der Schweiz | | | | |
| ↖ | | | größere Anzahl, Gruppe | | | | | Ab-schnitt der Woche | | | zusammengehöriges Ganzes | |
| Weltorganisation (Abk.) | Vers-, Taktlehre | | Bahn-, Straßendamm | Seltenheit | | | | | | | | |
| Vorgehen, Verfahren | → | | | | | | ↻ 10 | Schallbecken aus Metall | | gelb-braune Malerfarbe | | Leib-, Elite-truppe |
| ↖ | | | | Bundesstaat der USA | Opernsolo-gesang | | | Mensch, der etwas sieht | ↘ | | ↻ 4 | |
| männliche Anrede | | Baumbestand an Flüssen | | | ↻ 6 | | | | Kfz-Zeichen Cham | | | |
| ↖ | | | ↻ 9 | | | | Bienen-züchter | | | ↻ 5 | | |
| Tiefkühl-fach | | Salz-gewinnungs-anlage | | | | ↻ 3 | | | Schwur | | | |
| Frische; Gefühls-armut | → | | | | | | gemusterter Rand-besatz | | | | | |

Das Lösungswort:

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|

REWE

Familie Scherff

DEIN MARKT

FÜR

FLITT STAMM HEIM AKT

*Wir wünschen euch
einen schönen Herbst!*



Öffnungs-
zeiten:
Mo - Sa
7 - 22 Uhr

REWE Familie Scherff oHG • Stammheimer Ring 86-88

51061 Köln-Stammheim •  rewestammheim •  rewestammheim

Urlaubsdomizil oder Wohnraum?

Vom Deutschen Mieterbund

Städte und Gemeinden kämpfen gegen die Zweckentfremdung von Wohnraum. Neben Leerstand und gewerblicher Nutzung sind Ferienwohnungen ein Problem in angespannten Mietmärkten

Sommerzeit ist Urlaubszeit: In den großen Städten und auch in kleineren touristisch interessanten Orten nimmt der Berufsverkehr ab und die Rollkofferdichte zu. Ganze Innenstädte sind mit schlendernden oder E-Roller fahrenden Reisegruppen gefüllt, abends sitzen Menschen lachend und teilweise auch lärmend vor den Cafés und Restaurants. In vielen Städten nehmen die Reiseströme ganzjährig kaum ab, oft ist ein großer Teil der Infrastruktur darauf ausgerichtet, die Gemeinden rechnen fest mit den touristischen Einnahmen.

Doch die Reiselust, die durch die Coronapandemie nur kurzzeitig ausgebremst wurde, hat ihre Schattenseiten. Denn die vielen Gäste müssen auch irgendwo wohnen. In den vergangenen Jahrzehnten hat sich neben Hotels, Pensionen oder Jugendherbergen ein riesiger privater Kurzzeitvermietungsmarkt etabliert, befeuert durch die Onlineplattform Airbnb, über die relativ einfach Ferienzimmer oder ganze Wohnungen ver- und gemietet werden können. Zwar gibt es auch andere Plattformen, der US-Konzern ist aber die unangefochtene Nummer eins bei der Vermittlung privater Unterkünfte.

Kostengünstige Alternative

Als kostengünstige und persönlichere Alternative zu teuren Hotelzimmern wurde Airbnb 2008 gegründet, inzwischen steht dahinter längst ein milliardenschwerer

Konzern. Weltweit war der Ferienwohnungsvermittler im Jahr 2020 mit über fünf Millionen Inseraten in mehr als 100.000 Städten vertreten, danach kam ein Einbruch durch die Pandemie, inzwischen geht es wieder steil aufwärts: Für 2023 erwartet Airbnb eine Rekordzahl von 300 Millionen Menschen, die über die Plattform buchen oder dort eine Unterkunft anbieten.

Und die Rechnung geht nicht nur für den Konzern auf, der von den Gastgebenden eine Servicegebühr von drei Prozent sowie von den Gästen eine Servicegebühr von 14 Prozent der Buchungssumme erhält. Auch die Anbietenden können durch die kurzzeitige Vermietung ihrer Wohnung hohe Einnahmen erzielen: Selbst bei einem moderaten Preis von 70 bis 100 € pro Nacht und Zimmer sind in einem ausgebuchten Monat deutlich höhere Einkünfte möglich als bei einer normalen Langzeitvermietung der Wohnung. Zumal für Ferienwohnungen keine Preisobergrenzen durch Mietspiegel oder Kappungsgrenzen gelten, wie sie für die Vermietung von Wohnraum vorgegeben sind.

Das hat Folgen für die Bevölkerung der touristisch interessanten Orte: In ohnehin angespannten Wohnungsmärkten sinkt das Angebot an Wohnraum noch mehr, während die Auswahl an Ferienwohnungen stetig zunimmt. In vielen Vierteln werden ganze Häuser mit mehreren Mietwohnungen nur noch an Feriengäste



Zuversicht



Chancen



Fortschritt



Freiraum



Miteinander



Stabilität

Weil's um mehr als Geld geht.

Seit unserer Gründung vor fast 200 Jahren prägt ein Prinzip unser Handeln: Wir machen uns stark für das, was wirklich zählt. Für eine ressourcenschonende Zukunft. Für die Region Köln Bonn, in der wir zu Hause sind. Mehr auf meinkoelnbonn.de



Sparkasse
KölnBonn

MALERBEDARF

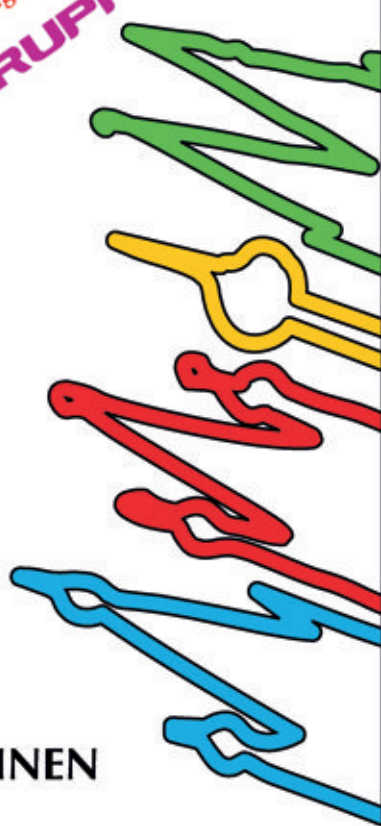
RAFAA GmbH

Tel. 02 21 / 17 92 95-0 www.rafa.de

Köln-Ossendorf • Köln-Stammheim • Bonn-Dransdorf • Bergisch Gladbach
Mathias-Brüggen-Str. 70 Düsseldorf Str. 330 Justus-von-Liebig-Str. 19a Britanniahütte 10

Ein Partner der **MEGAGRUPPE**

- FARBEN
- TAPETEN
- BODENBELÄGE
- LAMINAT / PARKETT
- DEKORATIONEN
- SONNENSCHUTZ
- WERKZEUGE / MASCHINEN



vermietet – erkennbar meist an den per Zahlenschloss gesicherten Schlüsselboxen neben der Haustür.

Die Länder reagieren

Die Bundesländer und Kommunen haben das Problem erkannt. War die Vermietung über Airbnb und Co. anfangs fast unreguliert, reagieren nun immer mehr Gemeinden. In fast allen Bundesländern gelten Gesetze gegen die Zweckentfremdung von Wohnraum, unter die auch Ferienwohnungen fallen (siehe S. 11). In ganzen Städten oder Stadtteilen muss erst eine Genehmigung eingeholt werden, bevor eine Wohnung dauerhaft als Ferienwohnung vermietet werden darf. Kurzzeitige Vermietungen sind davon oft ausgenommen, wenn sie eine bestimmte Gesamtmenge – meist zwei bis drei Monate im Jahr – nicht überschreiten.

Damit das überprüft werden kann, ist etwa in Berlin, Hamburg, Köln, Düsseldorf, Aachen, Bonn, Münster und Dortmund eine Identifikationsnummer für Airbnb Pflicht. Sie muss bei einer Behörde beantragt und bei jedem Inserat auf einer Vermittlungsplattform oder in Zeitungsannoncen angegeben werden. Das gibt den Kommunen mehr Möglichkeiten, Verstöße gegen die Zweckentfremdungs-satzungen festzustellen und Bußgelder zu erheben.

Drastische Strafen möglich

Und die können drastisch ausfallen: In einigen Bundesländern werden bis zu 500.000 € Strafe für die Zweckentfremdung von Wohnraum fällig. So wurden in Berlin zwischen 2016 und 2022 über 38.000 Verfahren eingeleitet und Bußgel-

der in Höhe von insgesamt 7,4 Millionen Euro verhängt. 20.468 zweckentfremdete Wohnungen wurden wieder dem Markt zugeführt. Das betrifft nicht nur Ferienwohnungen, sondern auch anderen nicht für Wohnzwecke genutzten Wohnraum.

München konnte im vergangenen Jahr 404 zweckentfremdete Wohnungen wieder dem Wohnungsmarkt zuführen, davon standen zuvor 166 leer. Genauso viele wurden illegal als Ferienwohnung vermietet und 72 Wohnungen wurden für gewerbliche Zwecke genutzt. Insgesamt wurden Bußgelder in Höhe von 517.910 € verhängt. Über eine 2018 in Betrieb genommene Onlineplattform, auf der die Bevölkerung Zweckentfremdung melden kann, sind nach Angaben des Sozialreferates bis Mitte Februar 2023 insgesamt 4.378 Meldungen eingegangen. Auch in Frankfurt am Main blüht die Zweckentfremdung: Seit 2018 wurden in der hessischen Stadt Bußgelder von insgesamt zwei Millionen Euro verhängt. Über 1.050 illegal vermietete Apartments habe die Bauaufsicht in dieser Zeit aufgespürt, sagte eine Sprecherin.

Hamburg verhängt nicht nur Zwangsgelder, sondern sagt auch der Steuerhinterziehung mit Hilfe von Ferienwohnungsvermietungen den Kampf an: Die Finanzbehörde fragte Anfang Juli 2023 bei einem »internationalen Vermittlungsportal für private Ferienunterkünfte« Buchungsdaten von rund 56.000 Anbietenden aus ganz Deutschland ab, bei dem Portal handelt es sich nach dpa-Angaben um Airbnb. Die Daten würden nun zur Überprüfung an die Steuerverwaltungen der Bundesländer gegeben. Es gehe um Umsätze von über einer Milliarde Euro. Bereits 2020 hatte Hamburg 8.000 Anbietende geprüft, das hatte bundesweit zu

Mieterverein Köln.
Besser beraten.



»Höchste Zeit
für gute
Beratung!«

Mühlenbach 49 | 50676 Köln
www.mieterverein-koeln.de



Volksbank Dünnwald-Holweide eG

**Auch wenn wir nicht mehr persönlich für
Sie vor Ort in Stammheim sind,
steht Ihnen unser Team in Dünnwald
gerne in allen finanziellen
Angelegenheiten mit Rat und Tat zur Seite:**

**Berliner Straße 933, 51069 Köln
Mo.-Fr. 8:30 Uhr bis 13:00 Uhr
Mo. und Mi. 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Di. und Do. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Tel.: 0221 63898-100
www.vobadhk.de**

**Bei Anfahrt mit dem eigenen PKW steht Ihnen unser Kundenparkplatz,
Anfahrt über die Marienheider Str. (zwischen Hausnr. 20-28) zur Verfügung.
Von Stammheim aus erreichen uns auch mit der KVB-Buslinie 155,
Haltestelle Mutzbach.**

zusätzlichen Steuereinnahmen von vier Millionen Euro geführt, hieß es.

Kampf gegen Airbnb

Nicht nur gegen die Anbietenden, sondern auch gegen die Vermittlungsplattform Airbnb gehen die Städte und Kommunen vor: Der Anbieter mit Sitz in Irland sieht sich weltweit schärferen Regelungen gegenüber. So hatten sich vor einiger Zeit Amsterdam, Barcelona, Berlin, Bordeaux, Brüssel, Krakau, München, Paris, Valencia und Wien bei der EU-Kommission darüber beklagt, dass Airbnb für steigende Mieten, sinkende Lebensqualität und überlaufene Wohnviertel verantwortlich sei. In der EU machen Kurzzeitvermietungen fast ein Viertel aller Urlaubsunterkünfte aus.

Im September 2022 hatte der Europäische Gerichtshof geurteilt, dass Städte der Kurzzeitvermietung von Wohnraum

durch eigene Regelungen einen Riegel vorschieben dürfen. Und im März 2023 stimmten die zuständigen EU-Ministerien einem Gesetzesvorschlag der EU-Kommission zu, der Vermittlungsplattformen wie Airbnb dazu verpflichtet soll, ihre Unterkünfte sowie die Anzahl der Gäste und deren Beherbergungsdauer bei den Behörden anzumelden. Diese Angaben sollen die Portale überprüfen. Die EU-Länder und das Europaparlament müssen noch zustimmen, zudem ist eine Übergangsfrist vorgesehen.

Auf den zunehmenden Druck reagiert Airbnb, wenn auch nur zögerlich: Zunächst hatte der Konzern mehrfach erklärt, als reine Vermittlungsplattform nicht dafür zuständig zu sein, dass die Anbietenden die von einigen Städten vorgeschriebenen Identifikationsnummern auch wirklich angeben. Doch nun gab Airbnb nach: Seit März 2023 müssen etwa Anzeigen für Unterkünfte in Berlin



STEUERBERATUNGSPRAXIS BACHEM ■ RETTIG PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT MBB



Thomas M. Klee¹

Steuerberater | Landw. Buchstelle
Zert. Testamentsvollstrecker (AGT)

Stephan Dutine^{1,2}

Steuerberater | Dipl.-Kaufmann

Helmut Dittrich¹

Steuerberater

Dirk Steffenhagen¹

Steuerberater | Dipl.-Finanzwirt

Stefanie Jüliger-Peters

Steuerberaterin | Dipl.-Kauffrau

Dagmar Stirnatis³

Steuerberater | Dipl.-Betriebswirtin

**Besuchen Sie uns auf
www.steuerglueck.de**

Kommen Sie ins Team!
Bewerbung an info@steuerglueck.de

Stammheimer Ring 88 | 51061 Köln
TEL 0221 96 97 30 | FAX 0221 96 97 319
info@steuerglueck.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Do. von 8 bis 13 Uhr und von 13.30 bis 17 Uhr
Fr. von 8 bis 13 Uhr und nach Terminvereinbarung

¹ berufl. Niederlassung am Neumarkt 7, 41564 Kaarst | ² Niederlassungsleiter | ³ Angestellt nach § 5 StBerG

Meisterbetrieb

103

Die Tischlerei e.K.

**Wir beraten
Sie gerne!**

**Jetzt
kostenloses
Angebot
anfordern.**



Innenausbau
•
Holz- & Laminatböden
•
Maßgefertigte Möbel
•
Einbaumöbel
•
Küchen



103 - Die Tischlerei e.K.

Inh. Lisa Stupp • Scharffensteinstr. 103 • 51061 Köln-Stammheim • T 01573.2013 103
info@103dietschlerei.de • www.103dietschlerei.de



zwingend die ID oder Kontaktinformationen enthalten, sonst kann man keine Angebote erstellen.

Schlupflöcher werden ausgenutzt

Während solche hart erkämpften kleinen Schritte die Städte etwas milder stimmen sollen, arbeitet der Konzern an einem Strategiewechsel, der Schlupflöcher in den bestehenden Regelungen ausnutzt: Neben kompletten Ferienwohnungen will man sich künftig verstärkt auf die Vermietung von Privatzimmern in der Wohnung der Gastgebenden konzentrieren. Nach Corona seien der Bedarf und auch das Angebot an Zimmern enorm gestiegen, so dass man dafür nun eine eigene Kategorie eingeführt habe, sagte Airbnb-Deutschlandchefin Kathrin Anselm dem »Handelsblatt«. Wer nur Privatzimmer vermietet, kann die Genehmigungspflicht umgehen, denn diese gilt in der Regel nur, wenn mehr als die Hälfte der Wohnfläche vermietet wird.

Werden die Gesetze nicht nachgeschärft, wird das Problem also möglicherweise nur verlagert. Die Bußgelder für Zweck-

entfremdung könnten in vielen Städten noch höher sein, für die Verfolgung illegaler Angebote oder von Leerstand braucht es mehr Personal und mehr Informationen der Vermittlungsportale. Die Städte müssen also weiter darum kämpfen, dass nicht noch mehr Wohnraum zu Urlaubsdomizilen wird.

Was ist Zweckentfremdung?

Eine Zweckentfremdung liegt vor, wenn als Wohnraum geeignete Räume zu anderen als Wohnzwecken genutzt werden. Ein Beispiel ist die Verwendung einer Wohnung ausschließlich zu Geschäftszwecken, also etwa als Büro oder Ladengeschäft. Auch die Nutzung von Wohnraum als dauerhafte Ferienwohnung ist eine Zweckentfremdung.

Keine Zweckentfremdung liegt vor, wenn etwa Wohn- und Geschäftsraum zusammenhängen und zusammen genutzt werden oder wenn Wohnraum zwar gewerblich genutzt wird, aber auch zum Wohnen dient. Die Abgrenzung kann problematisch werden, wenn Mieter:innen ihren Beruf in der Wohnung ausüben. Wird

Ab 15. April 2023

vorübergehend geänderte Öffnungszeiten:

| | | | |
|----------------|--------------------|-----|-------------------|
| Montag | 8:00 - 13:00 | und | 15:00 - 18.30 Uhr |
| Dienstag | 8:00 - 13:00 | und | 15:00 - 18.30 Uhr |
| Mittwoch | 8:00 - 13:00 | und | 15:00 - 18.30 Uhr |
| Donnerstag | 8:00 - 13:00 | und | 15:00 - 18.30 Uhr |
| Freitag | 8:00 - 13:00 | und | 15:00 - 18.30 Uhr |
| Samstag | geschlossen | | |

Wir bitten um Ihr Verständnis!

Nutzen Sie gerne auch unsere
online-Vorbestellfunktion über
www.pelikan-apotheke-koeln.de



PELIKAN-APOTHEKE

Karen Grunthal
Fachapothekerin für Offizinpharmazie,
Naturheilmittel und Homöopathie

Evergerstr. 6-8, 51061 Köln
Tel. 0221 - 66 28 40
www.pelikan-apotheke-koeln.de

Förster
natürlich backen seit 1919

UNSER UNTERNEHMEN – EIN FAMILIENREZEPT,

das sich seit 1912 bewährt. Heute können wir mit Stolz verkünden, dass sich unser Unternehmen bereits in 5. Generation befindet. WIR, die Gebrüder Förster werden bereits von unseren Söhnen und Töchtern meisterhaft unterstützt. Die Handwerkskunst verbindet bei uns Tradition und Leidenschaft. Mit Kreativität und höchster Qualität werden unsere Produkte täglich von Grund auf selbst hergestellt, bevor diese ofenfrisch über die Theke gehen.



Qualität hat
↙ ihren Preis!

Eine Auswahl von
versch. Brotsorten
wurde getestet und
für gut oder sogar
sehr gut empfunden.

Besuchen
Sie uns...

...in einer unserer
Filialen oder einfach
auf unserer Website:
www.foerster-baecker.de



Fliesenfachbetrieb

Rolf Garske

Schloßstraße 22 ■

51061 Köln ■

☎ (0221) 800 39 250 ■

☎ (0221) 800 39 260 ■

✉ fliesen.garske@t-online.de ■



Verkauf und Verlegung

Ihr Partner für Fliesen, Kunst-, Naturstein aller Art.

Wohnraum als Büro mit Wohnmöglichkeit vermietet, liegt eine Zweckentfremdung vor. Auch wenn Wohnräume absichtlich nicht vermietet werden und somit längere Zeit leer stehen, ist das eine Zweckentfremdung.

Was sind Zweckentfremdungssatzungen und wo gelten sie?

Städte und Gemeinden haben seit 2006 die Gesetzgebungskompetenz für das Zweckentfremdungsrecht. Sie können für Gebiete mit angespanntem Wohnungsmarkt Satzungen erlassen, um die ordnungsgemäße Nutzung von Wohnraum sicherzustellen. Oft soll hierdurch auch die kurzfristige Ferien- und Urlaubsvermietung über Internetportale wie Airbnb oder booking.com etc. verhindert werden.

Wer Wohnraum zu anderen als Wohnzwecken vermieten will, muss sich eine Genehmigung der dafür zuständigen Behörde holen. Eine solche Genehmigung kann etwa dann erteilt werden, wenn Vermietende Ersatzwohnraum an anderer Stelle schaffen. Dieser muss mit dem zweckentfremdeten Wohnraum vergleichbar sein, kann aber z.B. auch in einem anderen Stadtviertel liegen.

Welche Regelungen gibt es in Deutschland?

Derzeit gibt es in fast allen Bundesländern Regelungen, die es Gemeinden erlauben, Gebiete festzulegen, in denen Zweckentfremdungsverbote gelten. In Sachsen plant die Koalition aus CDU, Grünen und SPD gerade ein solches Gesetz. Es würde Großstädten wie Leipzig und Dresden, in denen der Wohnungsmarkt sehr angespannt ist, ermöglichen,

ein Zweckentfremdungsverbot zu erlassen. In Schleswig-Holstein liegt bereits der Entwurf eines Wohnraumschutzgesetzes vor, er muss noch vom Landtag abgestimmt werden. In Hessen wurde das Gesetz zur Wohnraumzweckentfremdung auf Landesebene 2004 außer Kraft gesetzt, die Großstädte Frankfurt am Main und Darmstadt haben allerdings seit 2018 bzw. 2021 sogenannte Ferienwohnungssatzungen, die die Nutzung von Wohnraum als Ferienwohnung unter Genehmigungspflicht stellen.

Die Landesgesetze tragen unterschiedliche Bezeichnungen wie Zweckentfremdungsgesetz (Bayern), Wohnraumschutzgesetz (Hamburg) oder Wohnungsaufsichtsgesetz (Nordrhein-Westfalen, Saarland). Sie unterscheiden sich darin, was genau als Zweckentfremdung gilt – etwa, für wie viele Tage im Jahr eine Kurzzeitvermietung ohne Genehmigung möglich ist – und darin, wie hoch Geldbußen für Verstöße gegen die Zweckentfremdung ausfallen können.

Welche Strafen drohen?

Bei Nichteinhaltung der Regeln drohen je nach Ausgestaltung der Gesetze Bußgelder in unterschiedlicher Höhe. In Bayern, Berlin und Hamburg sind Strafen von bis zu 500.000 € möglich. Der Nachweis ist jedoch schwierig, in vielen Städten gibt es bei den entsprechenden Stellen nicht genügend Personal, sie sind auf Hinweise aus der Bevölkerung angewiesen. In Berlin wurden zwischen 2016 und 2022 Bußgelder in Höhe von insgesamt 7,4 Millionen Euro verhängt, bis August 2022 konnten davon aber nur rund 2,2 Millionen Euro eingetrieben werden.



Bestattungen Paulinenhof

www.bestattungen-paulinenhof.de

*Wir sind mit Herz und Seele dabei
und behandeln jeden Verstorbenen wie einen Nahestehenden.
Die Trauer können wir Ihnen nicht abnehmen,
aber viele Dinge und Formalitäten
auf dem Weg zu einem liebevollen Abschied.*



Wir bieten Ihnen:

- Bestattungsvorsorge
- Erdbestattung
- Feuerbestattung
- Baumbestattung

- Anonyme Bestattung
- Seebestattung
- Themenbestattung
- Verschiedene Bestattungskulturen



 0221 / 96 90 30 70
Fax: 0221 / 96 90 30 71

Ihr zuverlässiger Partner
im Trauerfall (24 Std.)

Paulinenhofstr. 5 51061 Köln-Flittard
info@bestattungen-paulinenhof.de

Bürgerverein Köln-Stammheim e. V.

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Köln-Stammheim e. V.

Nachname:

Vorname:

Verein:

Straße & Nr.:

Postleitzahl: Ort:

Geburtsdatum:

Telefon:

Telefax:

E-Mail-Adresse:

Eintrittsdatum:

Wir weisen gemäß § 33 Bundesdatenschutzgesetz darauf hin, dass zum Zweck der Mitgliederverwaltung und -betreuung die obigen Daten der Mitglieder in automatisierten Dateien gespeichert, verarbeitet und genutzt werden.

Ich bin mit der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung folgender personenbezogener Daten durch den Verein zur Mitgliederverwaltung im Wege der elektronischen Datenverarbeitung einverstanden: Vorname, Name, Verein, Adresse, Geburtsdatum, Telefon- und Faxnummer, E-Mail-Adresse und das Eintrittsdatum.

Datum

Unterschrift

Der Jahresbeitrag für die Mitgliedschaft beträgt derzeit 20 € für Einzelmitglieder und 30 € für Vereine. Nach der Aufnahme werden wir Ihnen Informationen über die Aktivitäten des Bürgervereins und die aktuelle Satzung vorzugsweise per E-Mail zustellen.

Unsere Bankverbindungen:

Institut: Sparkasse KölnBonn
IBAN: DE24 3705 0198 0002 3725 06
BIC: COLSDE33XXX

Institut: Volksbank Dünwald-Holweide
IBAN: DE33 3706 9427 8101 7000 12
BIC: GENODED1DHK

Neues Schützenjahr – neuer König!

Von Johannes Mautes, Bilder: Gerd Niesen

Gerd Niesen präsentiert die Schützenbruderschaft im neuen Schützenjahr. Mit gekonntem Schuss holte er den Vogel am Montagabend von der Stange. Gegen 28 Mitbewerber setzte er sich in einem spannenden Wettkampf durch. Als Ritter stehen Ihm zur Seite: Markus Lambrechts, Markus Seifen und Frank Preime. Zuvor zeigte Johannes Schneider (König von 2010) beim Pokalschießen König der Könige seine Schießkunst.

Am frühen Nachmittag stand auch das Königsschießen der Bambini-, Schüler- und Jungschützen an. Bambiniprinz wurde Felix Pauly. Maurice Kaltenbach darf sich Schülerprinz nennen und Jungschützenkönig wurde nach spannendem Wettkampf Niklas Opladen.

Auch nach den Corona Jahren hat das Schützenfest in Stammheim seinen Stellenwert noch nicht verloren. Dies zeigt sich auch in der Anteilnahme der Stammheimer Bevölkerung an den Festtagen. Dabei boten sich viele Gelegenheiten, um mit den Stammheimer Schützen zu feiern.

Wetterkapriolen spielten leider am 1. Wochenende eine Rolle beim 429. Schützenfest eine Rolle. So gab es Dauerregen bis kurz vor dem Antreten des Fackelzugs am Samstagabend. Ausfall des Hauptfestzuges am ersten Schützenfestsonntag.

Für das amtierende Königspaar Clemens und Julia Meid wäre der Vorbeimarsch der befreundeten Bruderschaften das Highlight des ablaufenden Schützenjahrs



Gerd Niesen, der neue Schützenkönig.

gewesen. Leider wurde eine Schlechtwetterfront mit Gewitter angekündigt. Dadurch entschloss man sich erstmal das Reitercorps nicht starten zu lassen.

Auch eine Verkürzung des Zugwegs wurde geplant aber dann auch abgesagt. Stattdessen trafen sich alle Schützen und Musikkapellen in der Schützenhalle. Acht Musikkapellen und über 20 Schützenbruderschaften hatten Ihre Teilnahme zugesagt. Auch die amtierende Diözesankönigin hatte es sich nicht nehmen lassen nach Stammheim zu kommen.

Auch die Ehrengäste, die vorher im Pfarrheim zu Kaffee und Kuchen eingeladen waren, fanden sich in der Schützenhalle ein.



Meisterbetrieb
seit 1989

Schreinerei - HUB GmbH



Ov krüzz oder quer. 200 Jahre Karneval und mehr...
33 Jahre HUB und mehr, ihr Tischler von A-Z...

- Beratung, Planung und Entwurf
- Bau- und Möbelwerkstatt von A-Z
- Einbruchschutz vom Tischlermeister
- CNC 5 - Achsen Bearbeitungszentrum
- Reparaturen aller Art vom Meisterbetrieb
- Stauraumlösungen u. Möbel für jeden Raum
- HUB mit mehr als 33 Jahren Erfahrung v. Tischler



auch in kleinen Dingen sind wir groß

Buchholzstr.9 - 51061 Köln

Telefon: 0221 641140 o. 0172 2964687



Eisen Nonn

*** seit über 90 Jahren ***

FAHRRÄDER UND FAHRRADSERVICE

- **Geschenkartikel**
- **Haushaltwaren**
- **Eisenwaren**
- **Elektroartikel**
- **Schlüsselanfertigung**

D. und H. Gilberg GbR

Pützlachstraße 15 * 51061 Köln-Flittard

Tel.: 0221-662802 * Fax: 0221-29724620

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 9.00 – 13.00 und 15.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch und Samstag 9.00 – 13.00 Uhr



hammes hörsysteme

www.gutzuhoeren.de

Ihr inhabergeführtes Unternehmen seit über 27 Jahren



SCHAUEN SIE EINFACH HEREIN. WIR BERATEN SIE GERN!

- Kostenloser Hörcheck
- Individuelle Beratung zu allen Fragen rund ums Hören
- Unverbindliches und kostenfreies Probetragen von Hörsystemen im Alltag
- Zeitnahe Hausbesuche
- Maßgefertigter Gehör- und Schwimmschutz
- In-Ear-Monitoring
- Anpassung neuester Hörsysteme aller namenhaften Hersteller

**Unfallfrei
durch gutes Hören:**
Mit dem neuen Radar-
Hörtest überprüfen
wir Ihre akustische
Sicherheit im
Straßenverkehr.

hammes hörsysteme GmbH, Meisterbetrieb
Friedrich-Ebert-Str. 19a, 51373 Leverkusen
(Im City-Center, neben dem Ärztehaus)

Telefon: 0214/31126565

E-Mail: wiesdorf@gutzuhoeren.de

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 9:00–13:00 & 14:30–18:00

Mittwochnachmittag geschlossen

Auch am Schützenfestmontag regnete es wieder sehr stark, so dass der König in Neu Stammheim nicht abgeholt werden konnte. Kurzerhand entschloss man sich zum Antreten vom Pfarrheim aus direkt zur Kirche St. Mariä Geburt zu gehen.

Kinderfest

am Schützenfestmontag gibt's für die Kleinsten der Stammheimer Kindergärten und Grundschulen im Ort das Kinderfest auf dem Schützenfest.

Hierzu hatten sich 50 Kinder eingefunden, die dann zusammen mit dem Tambourcorps und Schützenzug zum Festplatz zogen. Dort hatten die Jungschützen schon ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet.

Seniorenachmittag

Was für die Jüngsten das Kinderfest ist, das ist für die älteren Generation der Senioren-Nachmittag am Dienstag. Gut 65 Senioren waren der Einladung der Bruderschaft gefolgt und hatten sich zu Kaffee und Kuchen, Kölsch und Wasser in der Schützenhalle am Dienstag eingefunden.

Als letzter Würdenträger musste am Dienstagabend noch der Heukönig ermittelt. Hier wurde Christian Roggendorf mit Sandra Luda neues Heukönigspaar. Am Freitagabend fand der sehr gut besuchte Krönungsball bei schönem Wetter wieder im Biergarten statt. Hierzu hatten sich auch wieder viele Bruderschaften eingefunden, um den neuen Majestäten zu gratulieren.

Unser 1. Vorsitzende verabschiedete die scheidenden Königspaare und dankte Ih-

nen für den Einsatz im vergangenen Königsjahr und präsentierte die neuen Würdenträger sowie die Jungmajestäten. Dann kündigte Entertainer Peter Frankenfeld die neusten Hits an. (gespielt von Archie Campmann) Der Stammtisch der Ossbusters sowie die Jungschützen spielten Ihre neuesten Songs und sorgten für Begeisterung. Auch das traditionelle Open Air Konzert am Samstag war wieder gut besucht.

Ein abwechslungsreiches Programm wurde zusammengestellt und die Künstler: Knallblech, Lupo, Eldorado sowie die Funky Marys sorgten für richtig gute Stimmung. Am folgenden Sonntag wurden die neuen Würdenträger in der Festmesse gekrönt.

Es folgte ein Frühschoppen auf dem Schützenplatz und am Hochstand konnten alle Ihre Schießkunst unter Beweis stellen. Nach Abholung aller Majestäten marschierte der Festzug mit den Frauen durch den Ort und man lies alle Königspaare hochleben. Am Eingang des Schlossparks, wo ehemals ein Lindenbaum stand, tanzten alle Königspaare. Weiter ging es zum Schützenplatz, wo das Schützenfest langsam Ausklang.

Unser Dank gilt allen Mitwirkenden, den verschiedenen Organisationsteams, dem Küchenpersonal und allen Helfern. Dank auch an unseren 1. Vorsitzenden Hans-Gerd Fritz, der das Fest wieder hervorragend leitete.

Wir bedanken uns besonders bei allen Freunden, Förderern und der Stammheimer Bevölkerung für die tolle Unterstützung.



Christoph Kuckelkorn

Kölner Bestattungstradition

Wir sorgen für

Jede verstorbene Frau, als sei sie unsere Mutter, Ehefrau, Schwester oder Freundin,
jeden verstorbenen Mann, als sei er unser Vater, Ehemann, Bruder oder Freund,
jedes verstorbene Kind, als sei es unser eigenes.



Unser Haus und unsere Dienste stehen Menschen jeden Glaubens, jeder Religion
und jeder Nationalität offen.

Seit 5 Generationen in Köln • Inhaber: Christoph Kuckelkorn



- Zentrale: Zeughausstraße 28-38, 50667 Köln (Innenstadt), Tel. 35 500 50
- Dellbrück: Dellbrücker Hauptstraße 71-73, 51069 Köln, Tel. 94 64 12 50
- Brück: Olpener Straße 960, 51109 Köln, Tel. 84 34 06
- Stammheim: Gisbertstraße 25, 51061 Köln, Tel. 66 15 13
- Dünnwald: Berliner Straße 877, 51069 Köln, Tel. 620 93 00
- Höhenhaus: Im Weidenbruch 118, 51061 Köln, Tel. 620 93 00



- Super Anbindungen:
- In 9 min mit der S-Bahn zur Köln-Messe und in 11 min zum Kölner Dom
- Von Abfahrt A3 Mülheim 5 min zum Haus
- Im Umkreis ist das Phantasialand, ZOO, die Altstadt, der Musical Dome, Zentrum, Parks, Theater, Rheinschiffsfahrt, Fußballstadien usw.
- Und mit dem Karneval hat Kölle wat zu bieten...

info@apartment-haus.eu

- Sarah Becker
- Buchholzstr. 9 - 51061 Köln
- Telefon 0221 964996-0
- Mobil 01520 9043124



www.apartment-haus.eu

Günstige Preise EZ ab 47,50 € inkl aller Gebühren
Sonder- u. Monatspreise auf Anfrage, gerne erstellen wir ein Angebot...

- Hochwertige Ausstattung
- Jedes Zimmer inkl. Bad und Küche
- Komplett eingerichtet inkl. Wäscheservice
- Mit kostenlosem WiFi, Klimaanlage, Tresor
- Sat-TV, Telefon, Parkplatz u. Zimmerreinigung
- Exklusiver Wohnraum teils mit Balkon
- Zur Kurz- und Langzeitmiete
- Ob für Messegäste, Geschäftsreisende
- Studenten, Urlauber, Monteure usw.
- Bei uns im Boardinghaus, Hotel, Wohnung.

130 Jahre
Kirchenchor Cäcilia Köln-Stammheim
1893 - 2023



Der Kirchenchor lädt ein zur Jubiläumsmesse
am Samstag, den 18.11.2023, um 16:00 Uhr
in Sankt Mariä Geburt.

Der Chor singt die Messe brève für Chor,
Bläser und Orgel von Léo Delibes.



Am Mittwoch, dem 7. Juni 2023, fand im Vereinsheim die diesjährige »Mitgliederversammlung« des Gesamtvereins statt. Der Erste Vorsitzende, Hajo Müller, begrüßte die anwesenden Mitglieder und berichtete zur Gesamtsituation des Vereins. Die Abteilungsleiter trugen ihre Berichte vor. Der Kassierer erläuterte den Kassenbericht. Es folgte die einstimmige Entlastung des Vorstandes. Turnusgemäß folgte die Neuwahl des Vorstandes. Der amtierende Vorstand wurde einstimmig für die nächsten zwei Jahre wieder gewählt. Als geschäftsführender Vorstand amtierend nun weiter: Hajo Müller als Erster Vorsitzender, Brigitte Oehmen als Zweite Vorsitzende, Herbert Schiefer als Geschäftsführer, Peter Wette als Kassierer und Stefan Nettessheim als Jugendleiter.

Abschluss der Spielzeit 2022/23

Herren: Mittelrhein, Kreis Köln, Kreisliga B/2, 7. Tabellenplatz, 10 Siege, 11 Nie-

derlagen, 7 Unentschieden, + Punkte: 37, Torverhältnis: 75 : 71. Siehe Foto unten.

Damen: Mittelrhein, Kreis Köln, Kreisliga A, 7. Tabellenplatz, 16 Siege, 9 Niederlagen, 3 Unentschieden, + Punkte: 51, Torverhältnis: 82 : 36. Siehe Foto auf der nächsten Seite.

Der Juniorenspielbetrieb des Fußballverbandes Mittelrhein (FVM) ist auf zwei Ebenen organisiert – Kreis und Verband. Die Vielzahl der Kölner Junioren ist auf Kreisebene in Normal-, Leistungs- und Sonderstaffeln aktiv.

In der Spielzeit 2023/24 spielen, wie bereits berichtet, die Juniorenmannschaften des TuS Stammheim alle auf Kreisebene, hier jedoch in unterschiedlichen Leistungsklassen.

Die U19 und die U15 spielen in der Leistungsstaffel. Die U14 spielt in der Sonderliga. Alle anderen Jahrgänge ab der U6 spielen in den Normalstaffeln.



TuS Stammheim »Erste Herren« 2022-2024.

– GEDENKEN IN STEIN –



BERND
GERICKE
STEINMETZ- BILDHAUERMEISTER

**Individuelle Gestaltung
Bronzegrabschmuck
Nachbeschriftungen
Reparaturen und
Umbauarbeiten**

Wir arbeiten auf allen
Friedhöfen

Lev.-Birkenberg
Menchendahler Str. 59
51379 Leverkusen
Tel.: (0177) 266 926 9

Köln-Flittard
Stammheimer Deichweg 2
51061 Köln
Tel.: (0221) 66 69 26

Für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit der mobilen Biodynamischen Massage

Erholung
zu Hause

Haben Sie Stress oder sind Sie
oft nervös?

Leiden Sie häufig unter Schlaf-
störungen, Kopf-, Gelenk- oder
Gliederschmerzen oder unter
körperlichen Verspannungen?

Dann gönnen Sie sich eine ein-
stündige, tiefe Entspannungs-
massage, bei der Sie mal richtig
abschalten und sich erholen
können. Und das ganz bequem
bei Ihnen zu Hause!

Termine nach Vereinbarung

Dipl.-Heilpäd. Anne Morstadt
Heilpraktikerin (Psychotherapie)

Flittarder Hauptstr. 32 | 51061 Köln-Flittard
mobil 0162 1775913 | mail@anne-morstadt.de
www.anne-morstadt.de

* Biodynamische Massage und Körperpsychotherapie nach Gerda Boyesen



Ihr Garten in guten Händen

GARTENSERVICE:

- GARTENPFLEGE
- RASEN MÄHEN
- HECKEN UND OBSTBÄUME SCHNEIDEN
- GARTENGESTALTUNG UND BERATUNG



PREISE (inklusive Entsorgung)

- Rasen mähen: bis 200 m² = 50.- €
bis 300 m² = 60.- €
400 bis 600m² = 100.- €
- Rasen vertikutieren: pro m² = 1,50 €
- Hecken schneiden (3-seitig) z. B. bei 3m Höhe:
pro Meter 15,00 € VB



ALLE ARBEITEN WERDEN OHNE VERSTECKTE KOSTEN ERLEDIGT

Gerne stehe ich Ihnen für eine Beratung bereit.

Ali Güler

Alfred-Werner-Str. 5

51061 Köln-Flittard

Tel. 0221 16843419

Handy 01573 4258843

Mail: manoli1@hotmail.de





Bei der U19 soll die Zusammenarbeit mit der »Ersten Herrenmannschaft«, ein neuer Trainer hat hier seine Arbeit aufgenommen, intensiviert werden. Dabei soll mit der U19 das Projekt Wiederaufstieg in Angriff genommen werden, die Sonderliga im Kreis Köln ist das Ziel.

Die Mannschaften U7 bis U13 sind weiter gut besetzt. Die U6 nimmt weiter Mädchen und Jungen auf. Es ist vorgesehen eine U5 zu gründen.

Alles in allem, für Mädchen und Jungen, die gerne in einer Mannschaft Fußball spielen möchten, ist der TuS Stammheim eine gute Adresse.

Alle Stammheims der Welt

Sie trafen sich über Pfingsten, diesmal beim unterfränkischen SV Stammheim zum 27. Internationalen Fußball-Pfingstturnier, dem »Stammheimer-Treffen«.

27. Internationales Pfingstturnier
aller Stammheim & Stammham
27. - 29. Mai 2023
im Festzelt am Sportheim

The poster features several club crests at the bottom, including SV Stammheim, and a large crest on the right side with the text 'S.V. STAMMHEIM 46'.

Hier spielten alle Stammheim und Stammham aus Deutschland und der Schweiz im Turniermodus einen Pokalsieger aus. Die Erste Herrenmannschaft unseres TuS Stammheim reiste dazu nach Bayern, in den Regierungsbezirk Unterfranken, zum SV Stammheim (Schweinfurt) am Main. Die Reisegruppe bestand aus insgesamt ca. 50 Personen: Erste Mannschaft und AH sowie einige Zuschauer.



TuS Stammheim »Erste Damen« 2022-2024.

Für Haus und Garten

Werten Sie ihren Garten auf. Mit Naturprodukten aller Art.

Selbstabholung oder Lieferung - Sie haben die Wahl...

!!! Herbstaktion !!!
(gültig vom 01.10. bis 30.11.2023)

Lose Schüttgüter:

Sand, Kies, Grauwacke
Splitt, Basalt, Quarzkies
Dolomit- Beach- und Spielsand
Gabionensteine
Mutterboden mit Humus

Sackwaren:

Blumen- / Pflanzerde
Rindenmulch
Piniendekorinde

Entsorgung:

Boden
Bauschutt
Grünabfälle



0221 / 966400

KÖHLER
Versorgen und Entsorgen

Köhler GmbH & Co. KG Transporte und Entsorgungsfachbetrieb
Egonstraße 150 51061 Köln www.koehler-transport.de

Lageröffnungszeiten: Mo bis Fr 7:30 Uhr bis 17:00 Uhr, Sa 8:00 Uhr bis 14:00 Uhr



AREF SCHOLZ

Haustechnik GmbH • Betonbohr- und Sägetechnik



Heizung:

- **Gasheizung**
- **Ölheizung**
- **Wartung**

Sanitär:

- **Komplettbäder von A-Z**
- **Sanierung / Renovierung**
- **Notdienst**

Buchholzstr. 11

51061 Köln

Tel. 0221/ 96 483-0

Fax 0221/ 96 483-25

E-Mail: info@aref-gmbh.de

•

www.aref-gmbh.de



Das Turnier verlief äußerst fair und kameradschaftlich und war für unseren TuS sportlich erfolgreich. Das Endspiel wurde zwar gegen den Gastgeber 3:0 verloren, dennoch hat sich unsere Mannschaft sehr gut präsentiert und einen guten Eindruck hinterlassen. Das »Stammheimer-Treffen« findet alle zwei Jahre statt, 2025 in Köln-Stammheim.

Neue Formen im Kinderfußball

Der DFB-Bundesjugendtag hat sich einstimmig für die verbindliche Umsetzung der neuen Spielformen im Kinderfußball ausgesprochen. Die Regelung soll mit Beginn der Saison 2024/2025 bundesweit in Kraft treten.

Ab diesem Zeitpunkt sollen die veränderten Spielformen, die im Kern kleinere Mannschaftsgrößen auf kleineren Spielfeldern vorsehen, die bisherigen Wettbewerbsangebote in der G-, F- und E-Jugend als feste Formate ablösen.

In der G-Jugend/Bambini (U6, U7) wird dann verbindlich im Zwei-gegen-Zwei oder Drei-gegen-Drei auf vier Minitore



Der Kinderfußball in der neuen »Kids-Arena« des TuS Stammheim.

gespielt. In der F-Jugend (U8, U9) wird ebenfalls das Drei-gegen-Drei empfohlen, alternativ ist auch ein Vier-gegen-Vier oder Fünf-gegen-Fünf möglich. In der E-Jugend (U10, U11) wird fest zum Fünf-gegen-Fünf bis maximal Sieben-gegen-Sieben übergegangen, in dieser Altersklasse erfolgt auch der stufenweise Übergang zum Einsatz von Kleinfeldtoren und Torhüter- und Torhüterinnen.

Um den Leistungsdruck zu minimieren und die sportliche Entwicklung der Kinder stärker in den Vordergrund zu rücken, wird in der G- und F-Jugend keine Meisterschaftsrunde ausgetragen. Stattdessen sind Spielenachmittage und Festivals mit mehreren Mannschaften und Spielfeldern vorgesehen. Auch wird hier die innovative Fairplay-Liga praktiziert. Das bedeutet, es gibt keine Schiedsrichter, die Kinder entscheiden selbst!

Die neuen Wettbewerbsformen sorgen auch dafür, dass Kopfbälle nahezu ausgeschlossen werden. Denn: Die Spielfeldgröße ist deutlich kleiner, Einwurf und Abstoß werden durch das Eindribbeln ersetzt, ein Abschlag durch einen Torwart findet nicht statt. Somit gehen der DFB und seine Landesverbände altersgerecht mit dem Kopfballsport im jungen Alter um, ohne Verbote oder Reglementierungen vorgeben zu müssen, wie es zum Teil andere Nationalverbände praktizieren.

In England, den USA und Österreich dürfen Kinder unter zwölf Jahren keine Kopfbälle trainieren und spielen. Das sollte für diesen Altersbereich in Deutschland künftig auch gelten, fordern Fachärzte.

PC Coach Thomas Jungbluth

Bachelor Eng. Elektro- und Informationstechnik

Beratung ▪ Service ▪ Unterricht ▪ Verkauf

- PCs (Windows, MacOS)
- Notebooks, Laptops, Tablets
- Laser- und Tintendrucker
- Scanner, Multifunktionsgeräte
- Digitalkameras
- Internet (DSL, Kabel, Mobilfunk)
- Word, Excel, Outlook, etc.
- Smartphones (iOS, Android)
- Fernsehen (Kabel, Sat, Internet)
- Digital-TV, Video, Streaming
- E-Mail und Web
- Telefonie (IP, analog, ISDN)
- Netzwerk und WLAN
- Technik allgemein

Vorort-Service ▪ In Flittard und Stammheim ohne Fahrtkosten

Tel. 0221/9666041 ▪ Mobil 0172/2422027 ▪ TJ@pccoach.de

Pützlochstr. 126 ▪ 51061 Köln (Flittard) ▪ Web www.pccoach.de



Elektrotechnik
Michael
KLEIN

Wir suchen
Dich!

Wenn Du Elektroinstallateur mit abgeschlossener Berufsausbildung bist, bieten wir Dir eine Festanstellung mit 40-Stunden-Woche und Gehalt auf VB.

Melde Dich unter: info@elektrotechnik-mk.de

Wir bringen Licht in Ihr Leben!

Elektrotechnik Michael Klein
Meisterbetrieb

In den Reihen 16

51103 Köln

Tel.: (0221) 17 04 20 26

Mobil: (0175) 11 98 119

E-Mail: info@elektrotechnik-mk.de





respektvoll

zuverlässig

qualifiziert



Paulinenhofstraße 2-6 | 51061 Köln

Fon 0221 298 992 - 40

E-Mail info@ambumobil.de

www.ambumobil.de



UNSERE LEISTUNGEN

Ganz nach Ihren Bedürfnissen.

Leistungen der Krankenkasse und Pflegeversicherung:

- ✓ Häusliche Krankenpflege
- ✓ Körperpflege
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Betreuungsleistungen
- ✓ Beratungsgespräch nach § 37,3
- ✓ + Zusatzleistungen außerhalb von Krankenkasse und Pflegeversicherung



IM VERTRAUTEN ZUHAUSE

Wir betreuen und pflegen Sie.

So, wie wir selbst betreut und gepflegt werden möchten.
In der Ihnen vertrauten Umgebung.



UNSERE PFLEGE- UND BETREUUNGSKRÄFTE

Qualifiziert und zuverlässig.

Wir richten uns nach Ihnen, Ihren Familien und Angehörigen. Sie erreichen uns per E-Mail oder telefonisch Montag bis Freitag von 8.00-15.00 Uhr.

Zum Thema Jahreshauptversammlung

Der geschäftsführende Vorstand des Bürgervereins hat in seiner Sitzung vom 18. September 2023 einstimmig beschlossen seine diesjährige Mitgliederversammlung aus gesundheitlichen Gründen in das erste Quartal 2024 zu verschieben.

Unsere Satzung bestimmt zwar, dass der geschäftsführende Vorstand einmal im Jahr eine Mitgliederversammlung einzuberufen hat, sie definiert jedoch keinen Zeitraum dafür.

Vor dem Hintergrund, dass der Bürgerverein neue Mitarbeiter sucht, mit der nächsten Mitgliederversammlung viele Ämter neu gewählt werden müssen, der gesamte Vorstand nicht gerade jung ist, aber handlungsfähig sein muss und bekanntlich im Alter gesundheitliche Nachteile entstehen, ist diese besondere Maßnahme sicherlich verständlich. Einen etwaigen Nachteil oder wirtschaftlichen Schaden dadurch haben weder der Verein noch unsere Mitglieder.

wir bestatten klassisch

Ihr zuverlässiger Partner
in Trauerangelegenheiten

wir bestatten **ANDERS**



KÖLNER BESTATTUNGEN

Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt - von der würdevollen Behandlung des Verstorbenen bis zur einfühlsamen Begleitung und organisatorischen Entlastung der Angehörigen. Angefangen bei der Vorsorge bis zur Gestaltung der Trauerfeier ist es unser Anliegen, dass Sie sich bei uns in guten Händen wissen.

Fragen Sie unsere Leistungen an! Wir beraten Sie persönlich und unverbindlich.

Rufbereitschaft im Trauerfall Tag & Nacht

0221 / 510 90 209

Unser Büro in Köln-Stammheim:

Moses-Heß-Str. 12a (neben Netto-Markt), 51061 Köln.

Wann immer Sie
uns brauchen -
wir sind für Sie
da und verbür-
gen uns für die
Qualität unserer
Arbeit!



Dirk Burrekoven

- Erdbestattung
- Feuerbestattung
- Baumbestattung
- Seebestattung
- Flussbestattung
- anonyme Bestattung
- weitere Beisetzungen
auf Anfrage

MALERWERKSTÄTTEN

Karl Meinerzhagen e.K.

Inh. Manuel Schultz

Seit 1967 in Köln

- **Malerarbeiten aller Art**
- **Fassadenrenovierung**
- **Edle Techniken**
- **Holzbeschichtungen**
- **und vieles mehr**

 **Stammheimer Ring 87, 51061 Köln**

 **maler-meinerzhagen.de**

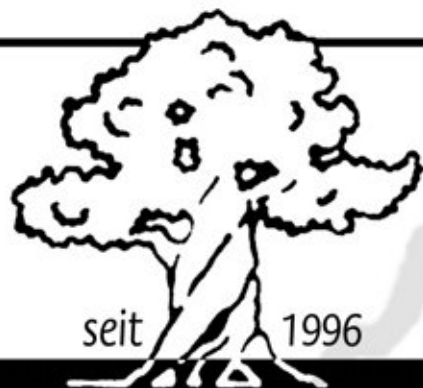
 **KarlMeinerzhagen@hotmail.de**

 **0221-613674**

 **0174-6443298**



**Meisterbetrieb
der Maler und
Lackierer Innung**



seit

1996

M. Wergner

Baum- & Gartenservice

www.wergner.de

[email. info@wergner.de](mailto:info@wergner.de)

Tel. 0221. 66 62 04

Mobil. 0171.1405 025

- **Baumpflege & -fällungen**
- **Wurzelfräsung**
- **GartenDauerpflege**
- **Gartenneugestaltung**
- **Rollrasen**
- **Teichbau**
- **Pflasterarbeiten**
- **Winterdienst**

Flittarder Hauptstr. 52 • 51061 Köln • Fax. 0221. 66 62 04

Ich geh' mit meiner Laterne ...

Auch in diesem Jahr gibt es wieder einen St. Martinsumzug der Grundschule in Stammheim, die am frühen Abend durch Stammheim zieht. Am Montag, den

6. November 2023, um 18 Uhr

Zug der KGS Diependahlstr. in Alt-Stammheim

Die Pänz freuen sich über offene Türen, wenn sie anschließend singen gehen. Wer von den Stammheimer Anwohnerinnen und Anwohnern möchte, kann dazu gerne eine Laterne oder ein Licht ins Fenster stellen, um ein Zeichen geben, dass das Klingeln der Kids willkommen ist.

**GLÜCK
HAT EIN
ZUHAUSE.**

In Ihrer WestLotto-
Annahmestelle Bell

MOSES-HESS-STR 8-10 · 51061 Köln

ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG – FREITAG
08.00 – 18.30 UHR

SAMSTAG
08.00 – 14.00 UHR

WESTLOTTO

Liebe Mitbürger,

wir brauchen Hilfe und Unterstützung!

Der Bürgerverein Köln-Stammheim sucht dringend neue Mitarbeiter. Das fortschreitende Alter der Vorstandsmitglieder verbunden mit häufiger auftretenden Erkrankungen sind ein natürliches Hemmnis im Engagement unserer Mitarbeiter im erweiterten geschäftsführenden Vorstand.

Deshalb wäre es schön, wenn wir weitere Mitarbeiter gewinnen könnten. Das muss nicht unbedingt die Verwaltung eines Amtes (zurzeit suchen wir einen Kassenswart) sein, auch in anderen Bereichen könnte uns Einsatzbereitschaft weiterhelfen. Wir brauchen z. B. Unterstützung bei der Verteilung von »Stammheimer Leben«, eine Arbeit, die viermal im Jahr anfällt.

Natürlich wäre eine Bereitschaft zur Mitarbeit als Beisitzer im geschäftsführenden Vorstand optimal. Denn es gibt eine Reihe von Aktivitäten, die betreut werden müssen. Damit mögliche Interessenten sich ein Bild von den Aktivitäten des Bürgervereins machen können, zähle ich einfach mal einige unserer Projekte ohne Anspruch auf Vollständigkeit auf:

- Koordination und Unterstützung von 23 Stammheimer Vereinen
- Die Gestaltung und Betreuung der »Stammheim App«
- Die Gestaltung des jährlichen Ortskalenders mit den Terminen der Mitgliedsvereine
- Mitarbeit im Arbeitskreis Soziales der Stadt Köln
- Die Erstellung und Verteilung von über 4000 Exemplaren von »Stammheimer Leben« viermal im Jahr

- Der Karnevalszug und die anschließende »After-Zoch-Party«
- Eine Bus-Tagestour mit 50 Teilnehmern
- Die Pflege und Erhaltung unseres Dorfplatzes »Aubachs Eck«
- Die Totenehrung mit Festrede, Musikdarbietung und Kranzniederlegung an Totensonntag
- Seit über 20 Jahren bemühen wir uns um die Erhaltung und Revitalisierung des Ulrich-Haberland-Hauses. Jetzt endlich scheint Bewegung in die Sache zu kommen
- Die Unterstützung der Naturstation im Schlosspark
- Bürgerstammtische mit der Currenta
- Adventsfenster auf »Aubachs Eck« mit Schmücken des Weihnachtsbaumes durch die Grundschulen
- Kontakte zur und Zusammenarbeit mit der Stadt Köln und den Ratsparteien

Wenn ihr euch vorstellen könnt, in einem der obigen Bereiche mitzuarbeiten, dann meldet euch bitte bei mir unter den Rufnummern (0172) 588 1869 und (0221) 66 36 66 oder per E-Mail jo.jacobi@web.de. Es wäre jammerschade, wenn wir einzelne Projekte aus Personalnot aufgeben müssten. Wir freuen uns über jeden neuen Interessenten, über neue Ideen und über nette Menschen, die uns helfen wollen.

Bis dann und nur Mut

Jo Jacobi

Übersicht der Inserenten

Von der Redaktion

| Branche | Inserent | Seite | Branche | Inserent | Seite |
|--------------|---------------------|-------|----------------|--------------------|-------|
| Apotheke | Pelikan Apotheke | 33 | Handel | hammes hörsysteme | 40 |
| Arzt | Dr. M. Hornung | 8 | Handel | Lotto Bell | 56 |
| Auto | Car Service Homuth | 9 | Handel | REWE oHG | 22 |
| Bestattungen | Chr. Kuckelkorn | 42 | Haushalt/Rad | Eisen Nonn | 39 |
| Bestattungen | Kölner Bestattungen | 53 | Maler | H. P. Kneis | 18 |
| Bestattungen | Paulinenhof | 36 | Maler | Karl Meinerzhagen | 54 |
| Chemie | Currenta | 60 | Malerbedarf | RAFA GmbH | 25 |
| Computer | PC Coach | 51 | Massage | Anne Morstadt | 45 |
| Computer | Uwe Jülich | 17 | Mieterberatung | Dt. Mieterbund | 27 |
| Elektro | Elektro Odendahl | 6 | Pflege | Ambu Mobil | 52 |
| Elektro | Michael Klein | 51 | Pflege | Caritas | 11 |
| Fahrschule | Mike und Marion | 5 | Sanitär | AREF Scholz | 49 |
| Finanzen | Sparkasse KölnBonn | 24 | Schreinerei | 103 die Tischlerei | 31 |
| Finanzen | Volksbank Dw. Holw. | 28 | Schreinerei | HUB | 39 |
| Fliesen | Rolf Garske | 34 | Steuer | Bachem und Rettig | 30 |
| Garten | Ali Güler | 46 | Tanzen | DiT-Studio Köln | 17 |
| Garten | M. Wergner | 55 | Transport | Köhler GmbH | 48 |
| Grabmale | B. Gericke | 45 | Vermietung | Apartment Haus | 42 |
| Grabmale | D. Oehler | 15 | Versicherung | Lars Lessenich | 14 |
| Handel | Bäckerei Förster | 34 | Wasserwerk | StEB | 12 |



köb bv.

Katholische Öffentliche Bücherei

In unserer Bücherei finden Sie aktuelle Bestseller und ein großes Angebot an Krimis. Für Kinder ab 3 Jahren sind viele Bilder- und Lesebücher zu Ausleihe bereit. Und – wer nicht lesen will, kann hören. Wir haben Hörbücher für Kinder und Erwachsene in großer Auswahl. Einfach mal vorbei schauen.

leih' dir was

in der Salvatorstr. 3, 51061 Köln
www.koeb-stammheim.de

Unsere Öffnungszeiten:

| | |
|----------------|-------------------|
| Dienstag: | 17:00 - 18:00 Uhr |
| Donnerstag: | 16:30 - 18:30 Uhr |
| in den Ferien: | 17:00 - 18:00 Uhr |
| Sonntag: | 10:00 - 11:00 Uhr |

Die Auflösung

vom letzten Rätsel



Wie hat Ihnen diese Ausgabe gefallen?
Schreiben Sie uns eben eine E-Mail an:
meinung@stammheimer-leben.de.



Wir danken unseren Kunden für die finanzielle Unterstützung. Wir bitten unsere Leser:innen diese Unternehmen bei der Auftragsvergabe besonders zu berücksichtigen. Der Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am

2. November 2023

Impressum

Herausgeber:

Bürgerverein Köln-Stammheim e. V., Amtsgericht Köln, VR 9084, online: www.bvstammheim.koeln

Geschäftsführer:

Jo Jacobi, Arthur-Hantzsch-Str. 4
51061 Köln, Telefon: (0221) 66 36 66
E-Mail: jo.jacobi@stammheimer-leben.de

Redaktion:

Sören Worofsky und Jo Jacobi
E-Mail: redaktion@stammheimer-leben.de
Internet: <http://www.stammheimer-leben.de>

Satz und Layout: Sören Worofsky

Produziert mit: Affinity Publisher

Titelbild: Sören Worofsky (05.2023)

Anzeigenannahme:

Matthias Schäfer, Telefon: (0221) 953 11 870
E-Mail: werbung@stammheimer-leben.de

Hauptverteilung: Klaus Lievenbrück

Heft-Archiv:

<http://ausgaben.stammheimer-leben.de>

Rätsel:

Krupion GmbH, Stieglitzweg 19, 23562 Lübeck.

Druck:

Buch- und Offsetdruckerei Häuser KG,
Venloer Straße 1271, 50829 Köln.

Rechtliche Hinweise:

Die Inhalte in diesem Heft geben nicht die Meinung des Herausgebers oder der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich das Recht vor eingereichte Typoskripte zu ändern, zu kürzen oder ohne Angabe von Gründen nicht zu veröffentlichen. Ein Nachdruck (auch nur auszugsweise) ist nur mit Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Der Herausgeber übernimmt keine Haftung für eingereichte Typoskripte oder Werbeanzeigen, die gegen das Urheberrecht verstoßen. Artikel aus der Wikipedia dürfen unter bestimmten Rahmenbedingungen kostenlos genutzt und angepasst werden. Weitere Informationen zu der aktuell geltenden Lizenz sind in der Wikipedia online zu finden.

Auflage: 4.300 Hefte in diesem Quartal

Das Magazin ist für alle Haushalte kostenlos.



51°N 7°E

Gute Nachbarn kümmern sich um die Pflanzen. Um alle Pflanzen.

Die Unternehmen an den drei CHEMPARK-Standorten sind sich ihrer Verantwortung für die Umwelt bewusst. Klar, denn die natürlichen Ressourcen der Umgebung sind ein kostbares Gut. Darum achten wir jeden Tag darauf, dass die Umwelt so wenig wie möglich belastet wird.

CHEMPARK 
Europas Chemiepark